

漢詩のリズミカルな 言葉のひびきを味わいましょう②

> 年 名前

**漢文**2 うに、各行が5つの漢字で成り立っています。 『春望(しゅ んぼう)』 ŧ 漢詩 (かんし) の一つです。 訳を読んで、 音読5で練習した『春暁』 じょう景も思いうかべてみましょう。 と同じよ

春望

玉 破 河 在

城 春 草 木 深

恨 感 別 時 花 鳥 濺 驚 心 泪

烽 火 連  $\equiv$ 月

家 書 抵 万 金

渾 白 頭 掻 更 短

> 国破れて 山河在 り さんが あ

城春にして しろはる 草木深し

別れ 時に感じては を恨んでは鳥にも心を 驚かす 花にも 涙 を濺ぎ はな なみだ そそ

峰かか さんげつ 三月に連なり つら

**家書**かしょ ばんきん 万金に抵たる

白頭掻けば更に短く

渾べて簪に勝えざらんと欲す

時代に心をいためては、花を見てもなみだがこぼれ、城(長安のまち)には春が訪れて、草や木が深々とは国がみだれ、ほろびてしまっても、山や川は変わりな 家族との別れをうらんでは、 鳥の鳴き声にもおどろく。 草や木が深々と生いしげっている。山や川は変わりない。

頭は白くなり かんむりをとめるかんざしもさせなくなりそうだ。 かみをかきわけると短く、 戦いののろしは、

三か月たってもなお続き、

万金にもあたいするほどきちょうである。

家族からの便りは

先生の評価(・・・)	私の評価(・・・)		読んだ回数	
		よい	11	1
		姿 勢	12	2
		क	13	3
		らすら	14	4
	ら 読 む	ら 読 む	15	5
		漢	16	6
		文の暗	17	7
		唱	18	8
		意味	19	9
		が 言	20	10
		える		

 $\overline{\phantom{a}}$ とてもよい

よい

もう少し)